

PARCOURS CINÉMA DANS PARIS N°1

PARIS FILM TRAILS



Claudia OSSARO et Emmanuel BENBHY présentent


FESTIVAL DE CANNES
SÉLECTION OFFICIELLE UN CERTAIN REGARD
OUVERTURE

DE Olivier ASSAVAS
Fédéric ALBURTIN & Gérard DEPARDIEU
Gurinder CHADHA / Raphaël CHOIXET
Joël & Ethan COHEN / Raphaël CHOIXET
Vera CRAVEN / Alberto CUARON
Christopher DOYLE / Richard LAGRAVENESE
Vincent NATALI / Assaïana PAYNE
Bruno PODALYDÉS / Mathieu SALLES
Dorota THOMAS / Jesse SCHMITZ
Noburo SUWA / Tom TYKMER
Gus VAN SANT
AVEC Henry ARDANT
Laila BEKHTI / Michaël BESLON
Julien BINOCHÉ / Sylvain BORO
Dimitri BUSCEMI / Sergio CASTELLITO
William DAFOE / Gérard DEPARDIEU
Cécile DESCOURS / Malorie FAITHFULL
Irene GAZZARA / Uggøe GYLLENHAAL
Igor HOSKINS / Olga KURYLENKO / Ilya
Igor MCCONNELL / Margo
Margo MARTINDALE / Nicolas MOREAU
Enya MORTIMER / Pascale MULLER
Nina NOLTE / Bruno PODALYDÉS
Nicolas PORTMAN / Yury PUTNER
Michael RICHARDSON / Garo ROWLANDS
Cristina Scagnoli MORENO / Ludwika SAGNER
Barbet SCHROEDER / Rufus SEWELL
Gaspard LILLEL / Etica WOOD
www.parisjetaime-lefilm.com

Une ville
10 millions de cœurs
Une histoire d'amour
Un film

PARIS
JE T'AI ME
LE FILM ÉVÉNEMENT

Un film produit par Claudia OSSARO et Emmanuel BENBHY / Coproduit par Bernhard VON SCHOM / Producteurs exécutifs Chris BOZZI
Giles GARDNER / Producteur associé Steve JACOBI / En association avec FILM4 CINEMA Sans Limites/STX / Les Films du Grand Piqueur
France MEDIA / D'après une idée originale de Fabrice CAHINE / Auteur du concept de l'œuvre Emmanuel BENBHY / Réalisation des douze
cinéastes / Emmanuel BENBHY et Mathieu ADAMBY / Producteur généralisé Rafi CHAZAN / Coproducteurs Bruno MICO
Maurice BERTHELEMY / Ventes internationales CELSIS Entertainment / Titres MUSICALES / Musique originale Pierre ADONOT

Découvrez les lieux de tournage
Discover where the film was shot





Les Parcours Cinéma vous invitent à découvrir Paris, ses quartiers célèbres et insolites à travers des films emblématiques réalisés dans la Capitale. Chaque année, Paris accueille plus de 650 tournages dans 4 000 lieux de décors naturels. Ces Parcours Cinéma sont des guides pour tous les amoureux de Paris et du Cinéma.

Follow the Paris Film Trails and explore famous or little-known parts of the city that have featured in classic movies. Over 650 film shoots take place in Paris each year, and some 4,000 different outside locations have been used. The Film Trails are pocket guides for lovers of Paris and the cinema.

Mission Cinéma - Mairie de Paris • www.cinema.paris.fr



Raconter en cinq minutes l'histoire d'une rencontre amoureuse dans un quartier de Paris, tel est le défi qu'ont accepté de relever, avec PARIS JE T'AIME, vingt et un réalisateurs venus du monde entier. Ils réinventent notre regard sur Paris et nous livrent un film sensible et émouvant...

Tell the story of an amorous encounter somewhere in Paris – in just five minutes.

This was the challenge that twenty film-makers from around the world agreed to take up for PARIS JE T'AIME. The result is a sensitive and moving film that makes us look at Paris in a new light...

Montmartre

Écrit et réalisé par Bruno Podalydès
Florence Muller (La jeune femme)
Bruno Podalydès (L'automobiliste)

Quais de Seine

Écrit et réalisé par Gurinder Chadha
Coscénariste : Paul Mayeda Berges
Leïla Bekhti (Zarka)
Cyril Descours (François)

Le Marais

Écrit et réalisé par Gus Van Sant
Marianne Faithfull (Marianne)
Elias McConnell (Elie)
Gaspard Ulliel (Gaspard)

Tuileries

Écrit et réalisé par Joel et Ethan Coen
Steve Buscemi (Le touriste)
Julie Bataille (Julie)
Axel Kiener (Axel)

Loin du 16e

Écrit et réalisé par Walter Salles & Daniela Thomas
Catalina Sandino Moreno (Ana)

Porte de Choisy

Écrit et réalisé par Christopher Doyle
En collaboration avec Gabrielle Keng
Peralta & Rain Kathy Li
Li Xin (Madame Li)
Barbet Schroeder (Monsieur Henny)

Bastille

Écrit et réalisé par Isabel Coixet
Miranda Richardson
(La femme au trench rouge)
Sergio Castellitto (Le mari)
Leonor Watling (La maîtresse)

Place des Victoires

Écrit et réalisé par Nobuhiro Suwa
Juliette Binoche (Suzanne)
Willem Dafoe (Le cowboy)
Hippolyte Girardot (Le père)

Tour Eiffel

Écrit et réalisé par Sylvain Chomet
Yolande Moreau (La femme mime)
Paul Putner (Le mime)
Effets spéciaux : Pieter Van Houtte & Raf Schoenmaker

Parc Monceau

Écrit et réalisé par Alfonso Cuarón
Nick Nolte (Vincent)
Ludivine Sagnier (Claire)

Quartier des Enfants Rouges

Écrit et réalisé par Olivier Assayas
Maggie Gyllenhaal (Liz)
Lionel Dray (Ken)

Place des Fêtes

Écrit et réalisé par Oliver Schmitz
Aïssa Maïga (Sophie)
Seydou Boro (Hassan)

Pigalle

Écrit et réalisé par Richard LaGravenese
Fanny Ardant (Fanny)
Bob Hoskins (Bob)

Quartier de la Madeleine

Écrit et réalisé par Vincenzo Natali
Elijah Wood (Le garçon)
Olga Kurylenko (La vampire)

Père-Lachaise

Écrit et réalisé par Wes Craven
Emily Mortimer (Frances)
Rufus Sewell (William)

Faubourg Saint-Denis

Écrit et réalisé par Tom Tykwer
Natalie Portman (Francine)
Melchior Beslon (Thomas)

Quartier Latin

Écrit par Gena Rowlands
Réalisé par Frédéric Auburtin
& Gérard Depardieu
Gena Rowlands (Gena)
Ben Gazzara (Ben)
Gérard Depardieu (Le patron)

14^e arrondissement

Écrit et réalisé par Alexander Payne
Coscénariste Nadine Eid
Margo Martindale (Carol)

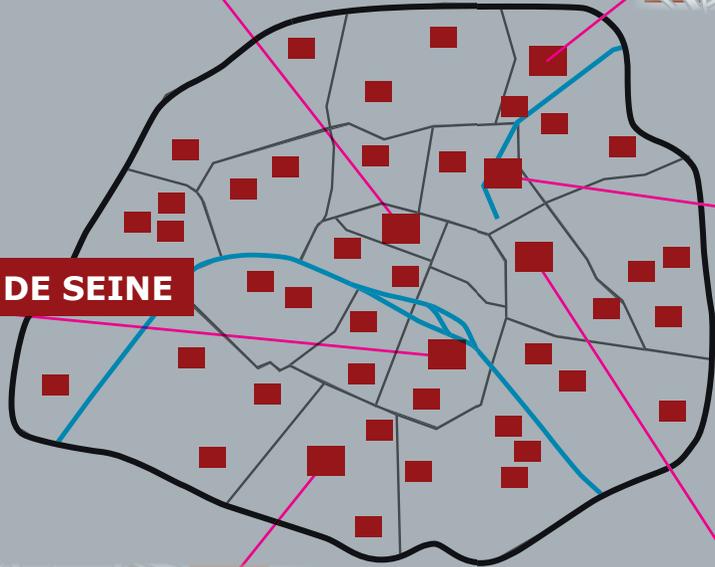
PLACE DES VICTOIRES



PLACE DES FÊTES



QUAI DE SEINE



FBG ST-DENIS



14^e ARRONDISSEMENT



BASTILLE



PLACE DES FÊTES



Hassan a reçu un coup de couteau et agonise sur le terre-plein de la Place des Fêtes. Sophie, une infirmière, arrive à son secours. Il réalise qu'il l'avait aperçue auparavant et que cela aurait pu changer sa vie...

LE SITE 1 - PLACE DES FÊTES C'était à l'origine un terrain planté de vignes, d'arbres fruitiers et de luzerne. Il fut acquis en 1835 par la municipalité de Belleville pour y organiser les fêtes patronales ou foraines. Aujourd'hui résolument moderne, le terre-plein central a fait l'objet d'un réaménagement par l'architecte Bernard Huet.

Hassan has been knifed and is lying in the centre of the Place des Fêtes. Sophie, a nurse, comes to the dying man's assistance. He realizes that he has seen her before and that their encounter could have changed his life...

SETTING 1 - PLACE DES FÊTES This was originally a piece of land planted with vines, fruit trees and lucerne. In 1835 it was acquired by the municipality of Belleville as a site for saint's day celebrations and fun fairs. Today it is a resolutely modern square, with a central area redeveloped by architect Bernard Huet.

A young blind man looks back over his relationship with a pretty actress, from the day they first met. Then she tells him it is all over. A colourful parable about perception and forgiveness.

SETTING 2 - CANAL SAINT-MARTIN Covering over four kilometres (two of them underground), the Canal Saint-Martin links the Bassin de la Villette with the Seine. Opened in 1825, it has nine locks and two swing bridges and is used by working barges, tourist boats and pleasure craft. It inspired Marcel Carné's film *Hôtel du Nord* (1938) and was the setting for *L'Atalante* by Jean Vigo (1934).

Un jeune homme aveugle se remémore sa relation avec une jolie comédienne depuis le jour de leur première rencontre, lorsque celle-ci lui annonce leur rupture. Un voyage haut en couleurs, une parabole sur la clairvoyance et le pardon.

LE SITE 2 - CANAL SAINT-MARTIN Reliant le Bassin de la Villette à la Seine sur plus de 4 km (dont 2 en souterrain), le canal a été inauguré en 1825 et comporte aujourd'hui 9 écluses et 2 ponts-tournants. Ouvert à la navigation de commerce et de plaisance, il inspira le célèbre *Hôtel du Nord* (1938) de Marcel Carné et fut notamment le lieu de tournage de *L'Atalante* de Jean Vigo (1934).

FBG SAINT-DENIS



BASTILLE



Un homme s'apprête à quitter sa femme. Quand celle-ci lui annonce qu'elle a un cancer, il réalise combien il l'aime et bouleverse sa vie pour rester à ses côtés.

LES SITES 3 - PORT DE L'ARSENAL Situé au débouché du Canal Saint-Martin, entre la Bastille et la Seine, le Port de l' Arsenal vous fera découvrir l'atmosphère poétique des canaux de Paris. 180 bateaux de 6 à 25 m peuvent s'y amarrer en entrant par le Canal Saint-Martin.

4 MARCHÉ D'ALIGRE Marché couvert typiquement parisien, aux étalages colorés et parfumés qui offre des produits du monde entier. De là vous pouvez rejoindre le joli Square Trousseau créé en 1902 à l'emplacement de l'Hospice des enfants trouvés.

A man decides to leave his wife. But when she tells him she has cancer, he realizes how much he loves her and completely changes his life to stay by her side.

SETTINGS 3 - PORT DE L'ARSENAL Boats using the Canal Saint-Martin emerge into the Port de l' Arsenal, a harbour epitomizing the romantic atmosphere of the city's waterways. It stretches from Place de la Bastille to the Seine and has moorings for 180 craft up to 25 metres in length.

4 MARCHÉ D'ALIGRE A typical Paris covered market in Place d'Aligre, full of colours and smells. Its stalls are heaped with produce from all over the world.

Nearby is the attractive Square Trousseau, a garden laid out in 1902 on the site of a home for abandoned children.

PLACE DES VICTOIRES



Suzanne bouleversée, erre, de nuit, dans Paris. Place des Petits Pères, un étrange cowboy la conduit vers le fils qu'elle a perdu. Retrouvailles brèves mais intenses...

LES SITES 5 - PLACE DES VICTOIRES

Construite en l'honneur du roi Louis XIV par Jules-Hardouin-Mansart, la Place des Victoires offre un rayon de plus de 30 mètres. Les rues qui y convergent ne sont pas, pour la plupart, dans le prolongement l'une de l'autre afin d'offrir toujours un angle de vue différent sur la statue équestre...

Une place incontournable aujourd'hui de la mode à Paris.

6 - PLACE DES PETITS PÈRES En empruntant la rue Vide-goussset vous arriverez sur la charmante place pavée des Petits Pères qui doit son nom aux religieux augustins.

Distraught, Suzanne wanders Paris at night. In Place des Petits Pères she meets a strange cowboy, who takes her to the son she has lost. The reunion is brief but intense...

SETTINGS 5 - PLACE DES VICTOIRES Built by Hardouin-Mansart in honour of Louis XIV, this circular square has a diameter of over 60 metres. Few of the streets converging on it continue in a straight line on the opposite side, so the central equestrian statue of the king is always seen from a different angle.

Today Place des Victoires is a top spot for fashion in Paris.

6 - PLACE DES PETITS PÈRES Take the Rue Vide Goussset and you will come to the charming Place des Petits Pères, a paved square named after the Augustinian monks once seen here.

Three boys are hanging around on a bank of the Seine, clumsily trying to pick up passing girls. One of the three, François, is attracted to Zarka, a girl wearing a veil who has been insulted by his friends. He waits for her at the entrance to the Mosque...

SETTINGS 7 - JARDIN TINO ROSSI The Tino Rossi Garden is a peaceful riverside promenade. In the 17th century, Parisians came here to bathe in the Seine. Reached by a staircase, the garden is an open-air sculpture museum displaying works by modern and contemporary sculptors such as Brancusi, Zadkine, César and Rougemont.

8 - MOSQUE The Paris Mosque was built as a tribute to the 100,000 Muslims who fought in the First World War. Inspired by the Mosque of Fez, Morocco, it is constructed in a Hispano-Moresque style, with a minaret 33 metres high. It houses a religious library, a restaurant, a tearoom, a hammam and the Muslim Institute.

Sur les quais de la Seine, trois adolescents draguent lourdement de jeunes passantes. François, un des trois garçons, est attiré par Zarka, une jeune femme voilée que ses amis ont insultée et l'attend à la sortie de la Mosquée où elle s'est rendue.

LES SITES 7 - JARDIN TINO ROSSI Ce jardin est une promenade les pieds dans l'eau. Au XVII^e siècle, les Parisiens s'y retrouvaient pour s'y baigner. On y accède par un escalier qui donne sur un musée en plein air où sont exposées de nombreuses sculptures d'artistes contemporains : Brancusi, César, Zadkine, Rougemont...

8 - LA GRANDE MOSQUÉE Elle a été édifée pour rendre hommage aux 100 000 musulmans combattants durant la guerre 14-18. De style hispano-mauresque, inspiré de la Mosquée de Fès, son minaret mesure 33 mètres. Elle abrite une bibliothèque religieuse, un restaurant, un salon de thé, un hammam et l'Institut Musulman.

QUAI DE SEINE



14^e ARRONDISSEMENT



Carol, une touriste américaine, nous raconte son voyage solitaire à Paris dans un français empreint d'une jolie pointe d'accent. Lors de son séjour elle comprend qu'elle aime Paris et que Paris l'aime.

LES SITES 9 - CIMETIÈRE DU MONTPARNASSE Depuis 1824, il s'étend sur 19 hectares : véritable havre de paix, beaucoup de personnages illustres y reposent comme Charles Baudelaire, Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir, Jean Seberg, Jacques Becker, Joseph Kessel.

10 - PARC MONTSOURIS L'un des grands parcs de Paris, dessiné par Alphand et achevé en 1878. Il est le lieu de détente favori des Parisiens et des étudiants étrangers de la Cité universitaire voisine. Le parc de 16 hectares, offre trois grandes pelouses et un lac. Son parcours est jalonné de sculptures en bronze et en bois.

Carol, an American tourist, describes her solo trip to Paris. She speaks in French, with a slight but charming accent. During her stay she comes to realize that she loves Paris – and Paris loves her too.

SETTINGS 9 - CIMETIÈRE DU MONTPARNASSE Opened in 1824, the 19-hectare Montparnasse Cemetery is a haven of peace in the city. The famous figures buried here include Baudelaire, Jean Paul Sartre, Simone de Beauvoir, Jean Seberg, Jacques Becker and Joseph Kessel.

10 - PARC MONTSOURIS Designed by Alphand and completed in 1878, this is one of the city's largest parks. The 16-hectare site includes three large expanses of grass and a lake, and is dotted with sculptures in bronze and wood. A popular place to relax among Parisians and foreign students living in the neighbouring Cité Universitaire.